Ref : MM_TEDDY	Emetteur : IR	Date : 01/2015	Révision : 2	Page : 1/32
HOBIE TEDDY				
MANUEL DU PROPRIETAIRE				

HOBIE TEDDY

MANUEL DU PROPRIETAIRE

Bienvenue dans le «Hobie Way of Life» !

Félicitations pour l'achat de votre nouveau Hobie et bienvenue dans la famille Hobie Cat. le Hobie Cat est un bateau que l'on garde pour la vie.

Le Hobie Teddy est un catamaran loisirs/école destiné en priorité aux clubs, écoles de voile, plagistes.

Ce manuel a été établi pour vous aider à utiliser votre Hobie Cat avec plaisir et en toute sécurité. Le but est de vous fournir des indications claires, simples et précises sur la manière de gréer votre Hobie, de l'utiliser et de l'entretenir. Avant toute chose, lisez très attentivement ce manuel, et familiarisez-vous avec votre Hobie Cat et toutes ses pièces.

Que vous soyez novice ou vétéran dans la voile, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel avant votre première sortie sur l'eau. Si vous ne savez pas naviguer, ce manuel n'est pas fait pour vous apprendre à naviguer. Il existe d'autres excellents livres, vidéos ou cours sur la façon d'utiliser un petit voilier. Nous vous suggérons de contacter votre revendeur, votre club de voile ou votre fédération de voile afin d'obtenir des informations et des conseils.

Votre Hobie Cat est équipé d'un mât en aluminium. Soyez très vigilent, lors du montage du bâteau, de sa mise à l'eau, ou si vous le tractez avec le mât monté, à ne pas toucher avec le mât des lignes électriques ou à haute tension. LE CONTACT DU MAT AVEC L'ELECTRICITE PEUT ENTRAINER DES LESIONS SERIEUSES, VOIRE FATALES.

nous espérons que vous aurez beaucoup de plaisir à utiliser votre Hobie Cat.

Bon vents !

Hobie Cat Europe

HOBIE TEDDY

MANUEL DU PROPRIETAIRE

Sommaire

Pages	Intitulé
	MANUEL DU PROPRIETAIRE
4	Description du bateau
5	Conseils de sécurité
6	Informations complémentaires
7-8	Conseils d'utilisation
9	Conditions de garantie
10	Votre distributeur
	MANUEL D'ASSEMBLAGE
11	Liste des outils nécessaires
12-13	Liste des pièces
14	Montage coques / Traverses
15	Montage barre de maintien parallèle
16-17	Montage trampolin
18	Préparation du mât
19	Enrouleur
20	Dresser le mât
21	Montage des trapèzes
22-23	Montage du foc
24-25	Montage de la grand-voile
26	Palan de grand-voile
27	Cunningham et bout de redressement
28	Montage des gouvernails
29	Montage de la barre d'accouplement & stick
30	Equipements de sécurité : flotteur de mât et bout de sécurité
31	Kit de redressement «hawaïen»
32	contact

ANNEXES:

- ECLATE DES PIECES DETACHEES
- DECLARATION ECRITE DE CONFORMITE

CONSERVEZ CE MANUEL EN LIEU SUR ET TRANSMETTEZ-LE AU NOUVEAU PROPRIETAIRE SI VOUS VENDEZ LE BATEAU

HOBIE TEDDY

MANUEL DU PROPRIETAIRE

Description du bateau

Longueur (m)	3.91
Largeur (m)	2.15
Hauteur de mât (m)	6.10
Poids (kg)	118
Surface de GV (m²)	8.50
Surface de foc (m²)	2.10
Surface de spi (m²)	8.10 (option)
Charge maximale (kg)	240
Nombre d'équipier	2/3
Homologation CE N°	
Module	Abis
Catégorie	D
Construction coques	Polyéthylène rotomoulé

La construction des Hobie Cat répondent aux normes ISO Suivantes :

Construction de coques et échantillons	ISO 12215-1:2000
Catégorisation de la stabilité et flottabilité	ISO 12217:2000
Identification des coques - système de codage FR-HCE M0089G011	ISO 10087:1995
Plaque signalétique HOBIE CAT EUROPE S.A.S. ZI Toulon Est - BP 250 - 83078 Toulon, France +33 (0)4 94 08 78 78 - info@hobie-cat.net SERIE HOBIE CAT TEDDY CAT. CONCPT C CHARGE MAX. 240 KG DONT 3 PASSAGERS EN CAT. D N° SERIE ANNEE O.N. 0607	ISO FDIS 14945
Manuel du propriétaire	ISO 10240:2004
Petits Navires données principales	ISO FDIS 8666

Consignes à lire avant de partir sur l'eau :

- A terre ou sur l'eau, restez toujours éloigné des fils électriques. Le contact du mât avec des fils électriques peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
- NE PAS naviguer si vous avez absorbé de l'alcool ou des drogues.
- Naviguez toujours dans des conditions confortables où vous vous sentez à l'aise et en sécurité. Ne jamais naviguer dans des conditions dépassant vos compétences. Consultez la météo marine avant de sortir.
- Tout le monde à bord doit porter en permanence un gilet de sauvetage.
- Si vous tombez à l'eau, restez en contact avec le bateau, même s'il a chaviré. Un voilier dérive plus vite qu'une personne qui nage.
- Ne jamais prendre la mer sans bout de redressement.
- Portez des vêtements appropriés. Portez une combinaison sèche ou combi néoprène dans les eaux froides ou s'il fait froid. Protégez vous du soleil et de la chaleur. Hydratez vous.
- Apprendre les règles de priorité en mer, et dans le doute, laissez passer les autres.
- Si vous n'êtes pas en train de naviguer, toujours toujours orienter le bateau le nez au vent qu'il soit sur l'eau ou sur la plage.
- Lire attentivement ce manuel.
- S'assurer que tout le monde à lu et compris ces règles de sécurité.
- TOUJOURS vérifier que les bouchons sont bien enfoncés dans les coques avant de mettre votre catamaran à l'eau ;

Equipement de sécurité :

Il convient que l'équipage ait à bord tout le matériel de sécurité (gilets de sauvetage etc.) correspondant au type de bateau, aux conditions météorologiques, etc. Ce matériel est obligatoire dans certains pays. Il convient que l'équipage soit familiarisé avec l'utilisation de tout le matériel de sécurité et avec les manoeuvre de sécurité d'urgence (récupération d'un homme à la mer, remorquage, etc.) ; les écoles de voile et les clubs organisent régulièrement des sessions d'entraînement.

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES HOBIE CAT (I.H.C.A.)

Les propriétaires de Hobie Cat sont regroupés dans une Association de Classe :

l'IHCA (International Hobie Class Association).

Pour l'Europe, vous pouvez contacter l'EHCA (European Hobie Class Association).

Consultez le site http://ehca.hobieclass.com
pour trouver les coordonnées de l'association dans votre pays.

Avant de naviguer, quelques vérifications à faire :

1/ Installer les bouchons en les serrant à la main. Un serrage trop dur pourrait endommager l'habitacle du bouchon et causer des fuites.

2/ Vérifier la tension du gréement. Demandez à votre assistant de se pendre au trapèze ou utiliser la tension du palan sur un côté à la fois pour pouvoir ajuster la position des haubans dans les lattes ridoires.

3/ Mettre les dérives dans leurs puits (pour les bateaux à dérives)

4/ Vérifier toutes les attaches :

- manilles de capelage et haubans (risque de démâtage)
- axes et doubles anneaux de trapèze (risque de tomber à l'eau si le trapèze est mal attaché)
- axes et anneaux brisés au niveau de l'étai et des haubans (risque de démâtage)
- goupilles ou anneaux brisés d'aiguillot (risque de perdre le safran en cas de chavirage)

Transport et mise à l'eau

Afin d'éviter d'endommager les coques :

- Toujour utiliser une remorque de mise à l'eau avec bers pour transporter votre Hobie sur la plage qu'elle soit caillouteuse ou sablonneuse et le mettre à l'eau. Avancer dans l'eau avec la remorque, une fois le cata à flot, retirer la remorque.

- Ne pas "beacher". Un arrivage direct sur la plage, même en douceur, peut endommager les coques. Utiliser la remorque pour sortir le bateau de l'eau.

- Pour le transport sur route, utiliser également une remorque homologuée avec bers. Se reporter au manuel de la remorque et aux règles du code de la route pour l'utilisation en toute sécurité de ce matériel.

Mettre votre Hobie à l'eau

Mettre votre bateau à l'eau sera plus facile si vous vous tournez face au vent de façon à pouvoir le pousser dans des eaux assez profondes pour pouvoir abaisser les safrans.

Il est possible de partir dans peu d'eau avec les safrans relevés. Dans ce cas ne poussez pas trop fort sur la barre tant que vous ne pouvez pas redescendre les safrans.

Gardez les voiles choquées jusqu'à ce que vous puissiez vous éloigner en toute sécurité de tout obstacle pouvant obstruer votre route.

Redresser votre Hobie

En cas de chavirage, pour éviter de faire chapeau, c'est-à-dire que le mât passe sous la coque, un des équipiers doit rapidement monter sur le flotteur qui est sur l'eau alors que le bateau est sur la tranche. Pendant ce temps l'autre équipier choque toutes les écoutes et les dégage du taquet coinceur le cas échéant.

Il n'est pas absolument nécessaire, mais c'est cependant plus facile, de redresser le bateau quant l'étrave et le mât pointent dans la direction du vent Il y aura moins de résistance au vent et vous aurez un meilleur contrôle dans cette position.

Une fois monté sur la coque qui est sur l'eau, un des équipier dégage le bout de ressalage de la poche du trampolin et le passe au-dessus du flotteur resté en l'air. L'autre équipier le rejoint sur la coque et tous deux tirent sur le bout en faisant contrepoids.

Dès que la coque commence à revenir pour toucher l'eau, lâcher le bout et s'accrocher à la traverse avant (à la martingale pour les traverses équipées de martingale) sous le bateau. Les équipiers doivent se placer entre les deux coques quand le bateau se redresse. Ainsi, si le bateau accélère (à cause d'une écoute bloquée par inadvertance) ils peuvent s'accrocher et réussir à embarquer. Une fois le bateau stabilisé sur ses deux coques, remonter sur le bateau par l'avant, chacun sur une coque. La martingale peut le cas échéant servir de marche-pied.

Entretien de votre Hobie

Ce manuel du propriétaire n'est pas un guide détaillé d'entretien ou de réparation. En cas de difficulté, faites appel au constructeur du bateau ou à son représentant.

Utiliser toujours les services d'un professionnel expérimenté pour l'entretien, le montage d'accessoires ou les modifications. Les modifications pouvant affecter les caractéristiques de sécurité du bateau doivent être évaluées, exécutées et documentées par des personnes compétentes. Le constructeur du bateau ne peut être tenu pour responsable de modifications qu'il n'aurait pas approuvé.

Dans certains pays, un permis ou une autorisation sont nécessaires ou des réglementations spécifiques sont en vigueur.

Entretenez toujours correctement votre bateau et tenez compte de la détérioration qui résulte du temps ou, le cas échéant, d'un usage important et inapproprié. N'importe quel bateau (aussi solide soit-il) peut être sévèrement endommagé s'il est mal utilisé. Cela n'est pas compatible avec une navigation sûre.

- Il n'est pas conseillé de laisser votre Hobie parqué sur l'eau. Il faut au contraire le remonter au sec afin d'éviter toute détérioration accélérée des coques et du gréement. Inspecter le gréement régulièrement et recouvrir de ruban adhésif tous les anneaux brisés, goupilles et manilles afin d'éviter toute perte.

- Après chaque sortie, il est conseillé de rincer les coques à l'eau douce afin d'enlever le sel. Egalement enlever les voiles et les rincer avant de les plier soigneusement.

- Oter les bouchons des coques (pour les modèles avec bouchons) lorsque vous voyagez ou rangez le bateau afin de permettre les changements de pression dus à la chaleur, au froid ou à l'altitude.

HOBIE TEDDY

MANUEL DU PROPRIETAIRE

Garantie limitée de Hobie Cat Europe

Le bateau et les pièces détachées sont garantis par Hobie Cat Europe suivant les règles légales. Ils sont notamment garantis pour une durée de 2 ans en matière de «garantie légale de conformité» en application de la directive européenne 1999/44/ CE du 25 mai 1999. Les réparations effectuées ne pourront en aucun cas prolonger la date initiale de la garantie, sauf pour les pièces remplacées ou réparées.
Les pièces détachées sont garanties pour une durée de deux ans.

Cette garantie concernant les éléments s'applique uniquement à l'acheteur d'origine du bateau. La garantie n'est pas transmissible.
Les réparations effectuées ne pourront en aucun cas prolonger la date initiale de la garantie, sauf pour les pièces remplacées ou réparées.

La carte de garantie ci-jointe est exigible légalement dans l'éventualité où se poserait un problème afférent au bateau.
La garantie n'est valable que si le bateau est vendu par un concessionnaire agréé HOBIE CAT.

Sont couverts par la garantie :

- Le remplacement des pièces et la main d'œuvre.

Selon la décision prise par HOBIE CAT EUROPE, le Distributeur effectuera ou fera effectuer par une entreprise extérieure les réparations, après présentation d'un devis (accompagné d'une photographie des pièces défectueuses) et accord par écrit de HOBIE CAT EUROPE.
Le remboursement se fera alors après présentation de la facture. La garantie couvrant ces réparations ne sera plus à la charge de HOBIE CAT EUROPE mais de l'entreprise intervenante.

Ne sont pas couverts par la garantie :

- L'usure normale et la décoloration.
- Les frais de transport du magasin du Distributeur chez le client.
- Les frais de déplacement afin d'assurer une réparation sur place.
- Les dégâts provoqués par le manque d'entretien normal (voir le manuel d'instructions), une mauvaise utilisation ou un mauvais stockage.
- La décoloration, la peinture écaillée ou les dégâts dus au gel, le bateau ayant été amarré ou entreposé dans de l'eau salée ou froide.
- Le bateau n'est pas sous garantie s'il est loué ou utilisé à d'autres fins commerciales.
- HOBIE CAT EUROPE n'est pas responsable des dommages causés par l'adjonction de poulies d'écoute différentes de celles fournies d'origine.
- Toutes autres dépenses : notamment les effets secondaires y compris les préjudices se rapportant aux biens propres.

Comment obtenir l'exécution de la garantie dans les 30 jours à partir de la constatation de l'avarie :

Transportez votre bateau chez le plus proche concessionnaire agréé de HOBIE CAT EUROPE (une liste de ces concessionnaires est disponible chez HOBIE CAT EUROPE).
Assurez-vous de bien pouvoir justifier de la date d'achat du bateau (facture).
Le paiement de toutes dépenses couvertes par la garantie sera fait par HOBIE CAT EUROPE au concessionnaire de la société et non au Client.

Garanties implicites :

Aucune garantie implicite, y compris les garanties implicites de commercialisation et d'utilisation dans un but spécial, ne bénéficie d'une durée plus longue que cette garantie explicite.

Outre cette garantie limitée, HOBIE CAT EUROPE n'accorde pas d'autre garantie explicite. Les concessionnaires de HOBIE CAT EUROPE ne sont pas habilités à accorder d'autres garanties au nom de HOBIE CAT EUROPE, en addition ou en contradiction avec les clauses énumérées ci-dessus. Dans le cas où l'une des clauses de cette garantie serait interdite par la loi fédérale, nationale ou municipale, cette clause de la garantie ne pourrait être appliquée.

MODE DE FONCTIONNEMENT

Il est impératif, pour que l'ensemble de la procédure de garantie puisse fonctionner, que, pour chaque bateau vendu, la carte de garantie soit bien remplie, complète et signée par le Distributeur et le Client, et que la copie pour HOBIE CAT EUROPE soit retournée à l'Usine au Service Garantie, dans les 8 jours suivant la livraison du bateau.
Pour toute demande de recours en garantie, il est impératif de contacter le Service Garantie qui seul est habilité à prendre toute décision.

REMARQUES SPECIALES

1. Toutes ces opérations de garantie seront faites par l'intermédiaire du Distributeur qui aura formulé la réclamation, et non pas directement par le client.
2. Les Distributeurs HOBIE CAT sont responsables et doivent donner toute satisfaction pour un diagnostic approprié et un bon suivi de tout appel en garantie.
3. En cas de doute sur la couverture garantie pour un problème spécifique, contacter d'abord le service garantie.
4. La garantie peut être exercée par un autre Distributeur autorisé que le vendeur original du bateau, cependant pour toute demande de garantie il est obligatoire de faxer ou de poster une copie de la carte de garantie dûment remplie, cette carte devant avoir été enregistrée immédiatement après la livraison du bateau au client.
5. Les cartes de garanties étant saisies pour enregistrement d'après les informations portées sur celles-ci, il est obligatoire de remplir en détail toutes les cases. L'oubli d'une coque, d'une voile ou d'un numéro de série rendra toute réclamation impossible à traiter.

Cachet du Distributeur

Votre Distributeur est le représentant de la société Hobie Cat et vous apportera toute l'aide nécessaire pour le montage et l'utilisation de votre Hobie Cat.

Dès que vous êtes propriétaire, datez et signez le bon de garantie livré avec le bateau et donnez-le au distributeur pour être couvert par notre garantie.

Veuillez lire attentivement les conditions de la garantie annexées au présent manuel.

Veuillez lire attentivement le présent manuel et le conserver en lieu sûr.

Transmettez-le au nouveau propriétaire si vous vendez votre Hobie.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Outils nécessaires

N°	Illustration	Description
1		Lubrifiant
2		Pince universelle
3		Poignée d'étarquage
4		Mètre ruban
5		Clé #13
6		Ruban adhésif
7		Tournevis plat

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Liste des pièces

Votre Hobie Teddy est livré en 5 ou 6 colis selon détail ci-dessous :

N°	Description	Référence
1	Traverse avant	13662610
	Traverse arrière	13662500
	Gouvernail gauche et droit (x2)	13662115
	Barre d'accouplement	13562200
	Jeu de câbles avec enrouleur	13670500
	Sac d'accastillage	13670300
	Sac de cordages	
	Accastillage Spi trompette (option)	13670330
	Stick aluminium	13562305
2	Grand-voile couleur	13630010
	Jeu de lattes grand-voile	13634010
	Foc	13630110
	Spinnaker (option) - réf en fonction de la couleur	
	Bouche avaleur de spi (option)	99267760
	Sac de spi (option)	99267528
	Trampolin	13625800
3	Mât une pièce	13642710
4-5	Coque droite	13656035
	Coque gauche	13656025
6	Tangon de spinnaker (option)	13670375

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Liste des pièces

Illustration	Qté	Désignation	Référence
JEU DE CABLES AVEC ENROULEUR			**13670500**
	2	CABLE TRAPEZE DRAG/TEDDY	13570540
	2	HAUBAN TEDDY 2004	13670520
	1	ETAI CABLE TEDDY 2009	13670530
	1	SANDOW TRAPEZE ADV/TED 2BOUCLES	13680500
	1	EMERILLON FOC HC14 R2080	14070591
	1	POULIE DRISSE FOC PM RF188	16080516
	2	BOUT TRAPEZE BLEU D6 1ML >TI<	16080554
	2	DOUBLE ANNEAU REGL TRAP	18060301
	1	MANILLE LYRE D6 REF 635	99220035
	3	MANILLE LYRE D4 REF 634	99220036
	1	MANILLE LYRE D8 RF636	99220058
	7m	CORD D4 NOIR REGATTA	99300610
	2	POIGNEE TRAPEZE J&H NOIRE	99500020
	1	POULIE SIMPLE MICRO H404	99500478
SAC DE CORDAGES			**13570412**
	1	Bout Cunningham GV	
	1	Bout étarquage foc	
	1	Drisse de foc	
	1	Drisse de grand-voile	
	1	Lacet de trampolin arrière	
	1	Ecoute de foc	
	1	Bout de redressement	
SAC D'ACCASTILLAGE			**13670300**
	1	ECOUTE GV DRAG/TEDDY	13570420
	1	KIT REDRESSEMENT HAWAIEN TEDDY	13670200
	1	ENROULEUR HC14 RF76	14060150
	2	POULIE POINT ECOUTE FOC 16/18 RM410	16080351
	5	ANNEAU BRISE DIAM 14MM FIL 1.2	99220031
	3	LATTE RIDOIR UNIVERSELLE	99220033
	5	AXE PERCE LAT-R 6X16-2.5 A4	99220034
	2	MANILLE LYRE D6 REF 635	99220035
	1	BOUT ENROULEUR FOC 5ML 3MM (10)	99300590
	1	CROCHET GV 8MM R8450	99500260
	1	CROCHET D6 AVEC SECURITE R8490	99500270
	1	KIT ARTI BARRE ACCPL TCM	99500380
	1	POULIE BOME TRIPLE 57 MM 08 HT99030	99500990
	1	POULIE WINCH TRIPLE 08 HT99083	99500995

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

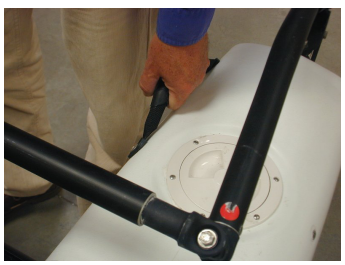
Montage des coques et des traverses

Illustration	Etapes	Description
	1	Positionner les coques parallèlement sur le sol à environ 2,5 m l'une de l'autre. Preparer la traverse avant : dévisser les 2 écrous extérieurs et enlever les 2 vis extérieures. Dévisser les deux écrous des goujons intérieurs. Redresser la coque droite, une personne à cheval dessus pour la maintenir en position. L'autre personne applique le joint de silicone autour des trous de vis et sur les rivets pour l'étanchéité.
	2	Prendre la traverse avant et la positionner dans son logement sur le pont en ayant bien soin que le boulon à oeil sur la traverse soit tourné vers l'arrière du bateau et que le goujon resté sur la traverse se loge dans le trou aménagé dans la coque. Insérer la grande vis extérieure.
	3	Insérer la grande vis extérieure.
	4	Passer la main dans la trappe de visite pour placer les rondelles et les écrous sur la vis et le goujon. Serrer mollement. Répéter la même opération pour la coque gauche. Répéter les étapes 1 et 2 pour la traverse arrière. Faire le tour du bateau et serrer fortement les 8 vis et mettre les contre-écrous. **NB : NE PAS UTILISER une clé à cliquet au niveau de la vis en maintenant l'écrou fixe avec une autre clé. Cela entraine une surchauffe et risque de souder l'écrou sur la vis. Utiliser la clé à cliquet uniquement sur l'écrou.**
Il est recommandé de vérifier le serrage des 8 vis périodiquement.		

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Montage de la barre de maintien parallèle

Illustration	Etapes	Description
	1	Il est fortement conseillé d'utiliser la barre de maintien parallèle au dela de 75 kg de charge et d'une force de vent supérieure à 3. Le non respect de cette consigne entraînerait des dommages structurels sur les flotteurs qui ne seront pas couverts par la garantie.
	2	Repérer le côté droit du côté gauche de la barre (voir les stickers apposés dessus) et la positionner dans le bon sens entre les coques. Dévisser une des pattes de chacun des pontets attacher la barre comme indiqué sur la photo.
	3	**TRES IMPORTANT** Ne jamais utiliser la barre de maintien parallèle pour porter le bateau. Utiliser les 4 poignées (2 à l'avant et 2 à l'arrière) pour porter le bateau.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

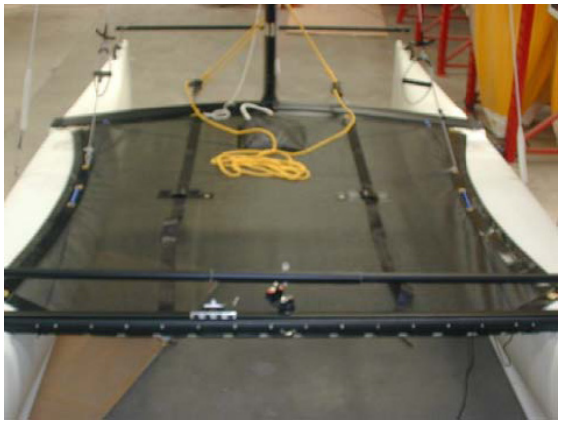
Montage du trampolin

Illustration	Etapes	Description
	1	Déplier le trampolin. Notez que les lacets de côté sont déjà pré-installés. Insérer la ralingue avant du trampolin dans le rail de la traverse avant. Positionner le trampolin au milieu en alignant l'oeillet du centre avec l'étai de martingale.
	2	Tirer le trampolin vers l'arrière du bateau et insérer le jonc en fibre de verre dans la bande arrière de trampolin. Laisser dépasser une longueur égale de chaque côté
	3	Commencer à lacer l'arrière du trampolin. Démarrer le laçage sur le jonc au coin arrière gauche. Passer la lacet dans le premier trou autour du jonc et le faire remonter sur le 1er bouton et le faire passer sur le 2ème bouton. Passer ensuite autour du jonc, remonter au 2ème bouton puis sur le 3ème. Continuer cette même procédure jusqu'au bout et attacher le lacet mollement. N'essayez pas de tendre trop le lacet à ce stade.
	4	Tension des côtés : en partant du coin arrière droit, prendre le lacet émergeant du trampolin. Le passer dans le pontet sur la traverse arrière, ensuite à travers l'oeillet du trampolin et l'attacher à l'aide d'un noeud de chaise ou similaire. Faire la même chose de l'autre côté.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

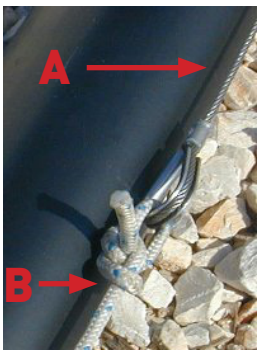
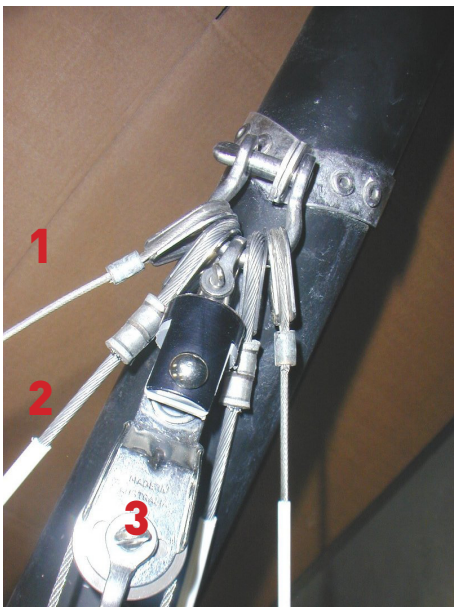
Montage du trampolin

Illustration	Etapes	Description
	5	Aller au coin avant droit du trampolin. Tirer sur le lacet aussi fermement que possible et faire un noeud coulant dans le lacet aussi près que possible de la ralingue de trampolin. Cela permettra une démultiplication de 4 sur 1 pour la tension. Passer ensuite l'extrémité du lacet à travers le pontet au dos de la traverse avant et ramener à travers la boucle. Passer à nouveau l'extrémité du lacet dans le pontet et tendre le plus possible. Tout en maintenant la tension, passer le lacet à travers l'oeillet du trampolin et attacher fermement. Répéter la procédure pour le côté gauche.
	6	Retendre le laçage arrière de la gauche ver la droite. Attacher le lacet arrière fermement au dernier bouton de la traverse arrière sur la droite.
	7	**NB** : il est important que le trampolin soit toujours bien tendu. Vérifier la tension régulièrement.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Préparation du mât

Illustration	Etapes	Description
	1	Prendre la drisse corde de grand-voile (B) dans le sac de cordage. Dérouler la drisse câble (A) de grand-voile qui est enroulée en haut du mât.
	2	Fixer à l'aide d'un noeud de chaise la drisse corde (B) à la cosse se trouvant à l'extrémité de la drisse câble. Attacher ensuite les deux extrémités libres à la base du mât.
	3	Prendre tous les câbles dans le sac de câbles et les dérouler. S'assurer que tous les câbles sont droits et pas emmêlés. A l'aide de la manille de capelage 8 mm fixer les câbles sur la ferrure de capelage dans l'ordre indiqué : 1 Trapèzes 2 Haubans 3 Emerillon, étai et drisse de foc. Bien serrer la manille.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Enrouleur de foc

Illustration	Etapes	Description
	1	Prendre la drisse de montage du foc dans le sac de cordages et l'enrouleur dans le sac accastillage Passer la drisse de foc dans la petite poulie qui se trouve à l'extrémité de la drisse de foc noire (celle qui a été fixée à l'étape précédente au haut du mât) faire une boucle et arrêter avec un noeud en 8 comme sur la photo.
	2	Prendre l'enrouleur de foc et le maniller aux brides à l'aide de la manille de 6 mm. S'assurer que le trou de l'enrouleur fait face au taquet d'enrouleur sur la traverse avant. Vérifier que la vis se trouvant sous l'enrouleur est bien serrée. Cela empêche le couvercle extérieur de tourner
	3	Actionner l'enrouleur dans le sens des aiguilles d'une montre. Laisser assez de cordage pour atteindre le taquet d'enrouleur sur la traverse avant.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Dresser le mât

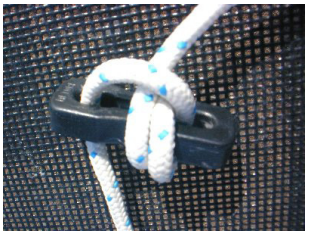
ATTENTION DANGER : MAT ALUMINIUM
RESTER EN DEHORS DES LIGNES ELECTRIQUES
TOUT CONTACT AVEC DES LIGNES ELECTRIQUES PEUT ENTRAINER LA MORT

Illustration	Etapes	Description
	1	Placer le mât sur le bateau, la base de mât vers l'avant du bateau. (placer du rembourrage sous le mât pour éviter de l'endommager).
	2	Ensuite, attacher les haubans aux lattes ridoires, dans un premier temps dans le trou du milieu. Cette position peut être changée plus tard. La position dans la latte ridoire influence la quête du mât. Ensuite attacher les lattes sur les barres d'ancrage de chaque côté du bateau. Vous pouvez partiellement descendre le protège-latte. L'assemblage du trapèze peut attendre que le mât soit dressé. S'assurer à présent que l'étai n'est pas emmêlé dans les autres câbles. Pour des raisons de sécurité, il faut deux personnes pour effectuer cette opération. Une personne soutient la tête du mât pendant que l'autre positionne le pied de mât sur la boule située au centre de la traverse avant.
	3	Retirer la vis et l'écrou de la base de mât, insérer le pied de mât sur la boule et remettre la vis et l'écrou en place. Cela permettra d'éviter que le pied de mât rippe et sorte de son logement lors des manoeuvres de dressage du mât.
	4	Une fois le mât en position et les câbles bien sécurisés, retirer obligatoirement la vis et l'écrou de la base du mât pour naviguer. Ceux-ci ne sont nécessaires que pendant les opérations de mâtage et démâtage.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

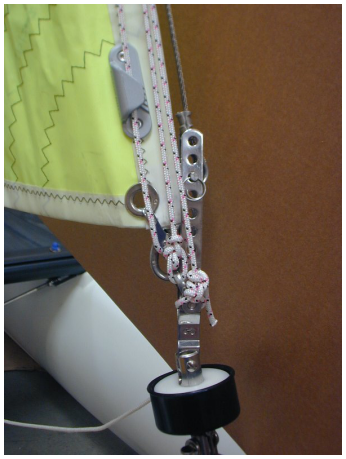
Monter les trapèzes

Illustration	Etapes	Description
	1	Pendant qu'une personne sur le trampolin soutient le mât, l'autre attache l'étai au trou du haut de la latte ridoire de l'enrouleur de foc. A présent, si tous les axes sont sécurisés avec des anneaux brisés, le mât est supporté par les haubans et l'étai.
	2	A présent que le mât est bien assuré, on peut assembler les trapèzes avec les poignées, les double-anneaux et les cordages de trapèze comme indiqué sur la photo ci-contre. Utiliser un noeud de chaise pour attacher le cordage de trapèze au sandow se trouvant sur la coque.
	3	Le réglage de la hauteur du trapèze se fait à l'aide du double anneau.
	4	A présent il faut tendre le gréement. Une personne tire la poignée de trapèze vers le bas pendant que l'autre personne repositionne l'axe percé dans la latte ridoire. Bien s'assurer que les deux haubans sont fixés à la même hauteur dans les lattes ridoires. **NB** : Ne pas trop tendre, sinon le mât pourrait avoir des difficultés à tourner. Vérifier ce point avant de monter les voiles.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

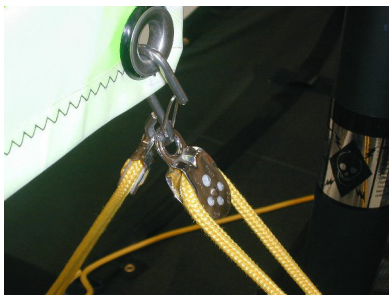
Montage du foc

Illustration	Etapes	Description
	1	Dérouler le foc and attacher la tête à la drisse de foc à l'aide de la manille prévue à cet effet. Tirer sur la drisse pour monter le foc. Fixer le point d'amure sur le haut de l'enrouleur. Fixer aussi bas que possible.
	2	Installer le bout de réglage de la tension du foc en remplacement de la drisse.
	3	Ce bout peut être fixé à la manille d'amure, glissé à travers la petite poulie et ensuite attaché au taquet sur la voile.
	4	S'assurer que le bout est tendu et bien fixé. Il faut qu'il y ait assez de tension pour faire disparaître les plis au niveau de la ralingue du foc. La drisse de foc peut être stockée dans la poche de trampolin.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Montage du foc

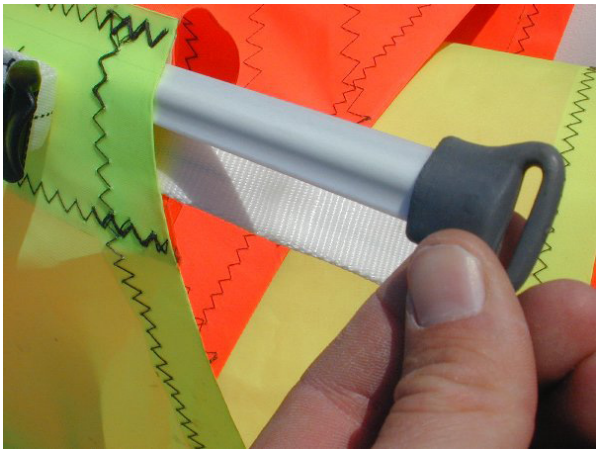
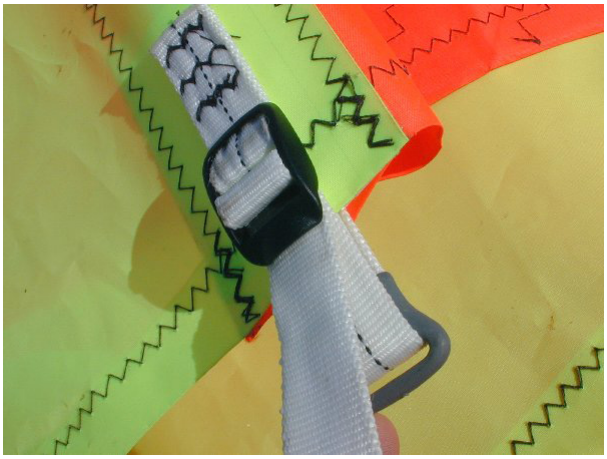
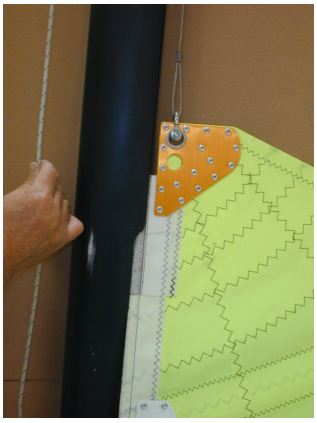
Illustration	Etapes	Description
	5	Attacher les poulies de foc au point d'écoute de foc à l'aide de l'attache rapide prévue à cet effet.
	6	Installer l'écoute de foc : A l'aide d'un noeud de chaise, attacher une extrémité sur le haut de la poulie de foc de droite sur la traverse avant, passer l'extrémité libre dans la poulie de droite au point d'écoute, revenir et passer l'écoute dans la poulie de la traverse, d'arrière vers l'avant. Passer ensuite de l'autre côté en faisant le chemin inverse sur les deux poulies du côté gauche.
	7	Le foc peut maintenant être enroulé en tirant sur la corde de l'enrouleur et en la libérant du taquet. Le foc ne pourra pas être entièrement enroulé tant que l'écoute de foc sera bordée.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Montage de la grand-voile

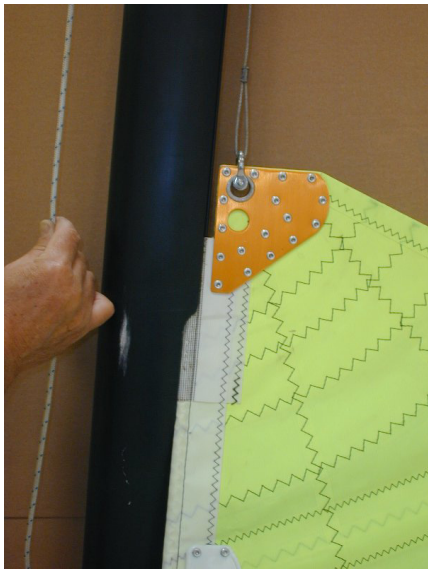
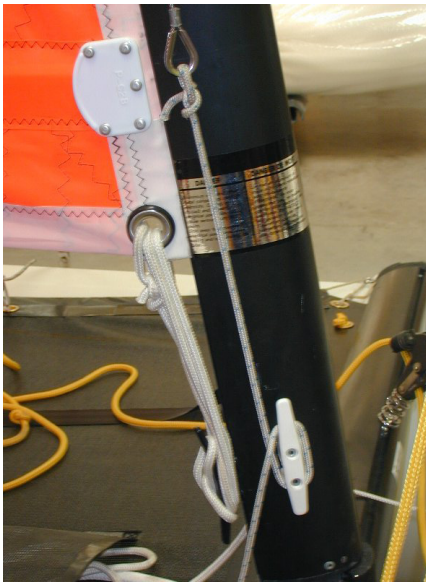
AVANT DE MONTER LA GRAND-VOILE, ASSURER QUE LE BATEAU EST FACE AU VENT. SI LE VENT CHANGE DE DIRECTION, TOURNER LE BATEAU EN CONSEQUENCE.

Illustration	Etapes	Description
	1	Déplier la grand-voile et l'étaler sur une surface propre. Défaire le jeu de lattes et repérer dans quelle gousset va chacune des lattes. Insérer les lattes dans les goussets. NB : La plus grande des lattes va dans le deuxième gousset en partant du bas de la grand-voile.
	2	Attacher chaque latte dans son gousset respectif à l'aide des lanières et clips se trouvant sur la chute de voile (voir photo). Repousser les lattes à l'intérieur des goussets fermement, suffisamment pour supprimer tous les plis sur les goussets. NB : Pensez à soulager la tension sur les lattes après chaque sortie en mer. Cela prolongera la durée de vie de vos voiles.
	3	Placer la grand-voile sur le trampolin, les clips de lattes tournés vers l'arrière. Détacher la drisse câble de grand-voile du mât et la maniller à la tétière de grand-voile. Engager la ralingue à la tête de voile dans la gorge du mât.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Montage de la grand-voile

Illustration	Etapes	Description
	4	Ensuite, tirer sur la drisse corde tout en continuant à guider la ralingue dans la gorge du mât.
	5	Une fois la voile hissée, positionner le stoppeur de la drisse câble sous le crochet d'arrêt de drisse.
	6	Faire passer la drisse autour des câbles de haubans et trapèzes et l'attacher au taquet de drisse au pied du mât. Ne pas tirer trop fort, cela pourrait désengager le stopper du crochet d'arrêt. Mettre l'excédent de corde dans la poche de trampolin.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Palan de grand-voile

Illustration	Etapes	Description
	1	Le palan est livré monté. Si vous deviez changer l'une ou l'autre des poulies, pour le remontage, suivre les instructions ci-dessous. Positionner face à face la poulie triple à taquet et la poulie tripe du haut comme indiqué sur la photo. Si vous suivez l'enchainement proposé sur les photos ci-contre, vous ne devriez pas avoir de difficulté. Les fils ne doivent pas se croiser ni se tordre dans ce système de palan à 6 brins.
	2	Attacher la poulie triple à taquet sur le haut du chariot de grand-voile. Le palan est maintenant prêt à être relié au point d'écoute de la grand voile. NB : il est préférable de ne pas accrocher le palan à la grand-voile avant d'être dans l'eau. Faire passer l'écoute dans le taquet du chariot de GV et dans le filoir et l'attacher à l'oeillet qui se trouve à l'arrière de la traverse arrière à l'aide d'un noeud en 8.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

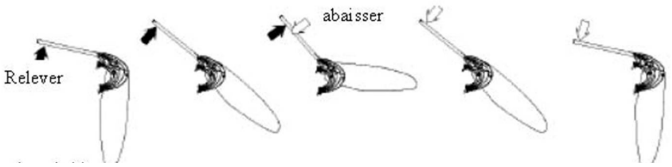
Cunningham et bout de redressement

Illustration	Etapes	Description
	1	Cunningham • Repérer le bout de cunningham et la poulie double avec le crochet. • Attacher le crochet au point d'amure de la grand-voile. • Attacher une extrémité du bout de cunningham au taquet se trouvant au bas du rail de grand-voile sur le mât. • Passer l'autre extrémité dans une des réas de la poulie et redescendre autour du taquet. • Passer ensuite le bout à travers la deuxième réa de la poulie et ensuite tirer sur le bout pour enlever les plis sur le devant de la voile. Attacher le reste du bout au taquet. • Plus le vent est fort, plus le cunningham doit être tendu.
	2	Bout de redressement • Prendre le bout de redressement dans le sac de cordages. Faire un noeud à environ 35 cm du bout de la corde. Passer l'extrémité la plus courte dans l'oeillet au centre du trampolin. • La passer ensuite dans le pontet monté sous le pied de mât et fixer le bout à l'aide d'un noeud en 8 autour de la martingale. • Un noeud sur le bout de redressement juste au dessus de l'oeillet l'empêchera de glisser et de tomber à l'eau.
	3	• Tendre la corde et ranger le reste du bout dans la poche du trampolin.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Gouvernail

Illustration	Etapes	Description
	1	Positionner la tête de gouvernail sur les fémelots (Fig. 1). NB : la tête de gouvernail ne peut être installée ou retirée que si la lame de safran se trouve dans la position intermédiaire entre la position haute et la position basse. C'est une sécurité supplémentaire pour empêcher la perte des safrans en cas de chavirage.
	2	Sécuriser la tête sur le fémelot en plaçant la sécurité sur le fémelot supérieur (Fig. 2). S'assurer qu'elle est complètement insérée dans son logement.
	3	Le mode de fonctionnement est simplifié et plus intuitif. Pour remonter la lame, il suffit de monter la barre, et pour redescendre la lame, descendre la barre. La lame se bloque automatiquement dans chaque position et est retenue par un ressort. En cas d'arrivée sur la plage ou si elle rencontre un obstacle la lame se relève automatiquement.
	4	L'axe de bloquage est attaché sur le côté. Il sert à maintenir la lame dans la position haute pour le transport ou la manipulation du bateau. Sur un slip de mouillage inégal ou une plage caillouteuse, les lames pourrait tomber et s'enfoncer dans le sol. Pour bloquer la lame en position haute, insérer l'axe dans le trou. Pour débloquer la lame, retirer l'axe (Fig. 3).

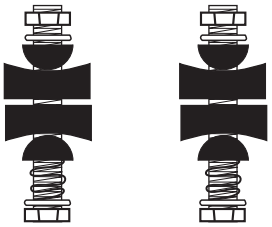
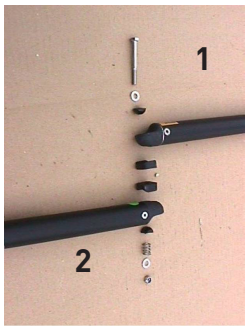
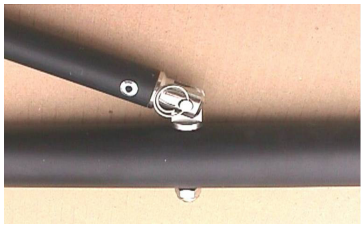
Précautions d'utilisation

En navigation, les lames doivent être bloquées en position basse. Si la barre est dure, c'est qu'une des lames n'est pas complètement bloquée en position basse. Après utilisation en eau de mer, il est recommandé de rinser les gouvernails à l'eau douce. Si le bateau est stocké à l'extérieur pour de longues périodes sans être utilisé, retirer les gouvernails et les stocker à l'intérieur. Eviter de stocker vos gouvernails dans un local trop chaud et ne pas les exposer aux rayons du soleil dans un véhicule aux portes et vitres fermées.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

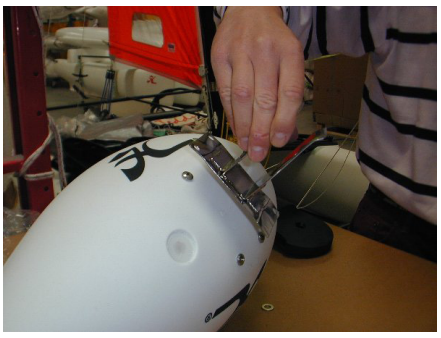
Barre d'accouplement

Illustration	Etapes	Description
 	1	Prendre dans le sac d'accastillage le kit d'articulation TCM. Relier la barre d'accouplement (1) au bras de gouvernail (2) (ATTENTION : respecter le sens). Pour ce faire : insérer la vis à travers la rondelle, demi-bille, barre, etc... comme indiqué sur l'illustration ci-contre.
	2	Répéter l'opération de l'autre côté.
	3	Les lames safrans doivent être parallèles ou légèrement en dedans (3-4 mm). Pour cela il faut ajuster la longueur de la barre d'accouplement. Desserer la vis se trouvant en dessous de la barre d'accouplement et vous pourrez ajuster la largeur vers l'intérieur ou l'extérieur. Ne pas oublier de bien ressérer la vis une fois que les safrans sont alignés correctement.
	4	**Stick** Fixer le stick au milieu de la barre d'accouplement à l'aide de l'axe et de l'anneau brisé.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Equipements de sécurité

Illustration	Etapes	Description
Flotteur de mât (option) Cet équipement évite au mât de s'enfoncer dans l'eau en cas de dessalage, et permet ainsi un redressement facile. En série ou en option, le flotteur de mât est déjà assemblé. Vous n'avez plus qu'à le fixer sur la tête de mât comme indiqué dans l'étape 3. Si votre flotteur n'est pas assemblé, suivre les étapes 1 à 3 ci-dessous.		
	1	Dévisser les quatre vis se trouvant sur le flotteur.
	2	Tordre légèrement la plaque alu pour la faire coincider avec les trous sur le flotteur et fixer avec les vis
	3	Fixer le kit ainsi monté sur la tête de mât à l'aide de la vis, des deux rondelles, et de l'écrou comme indiqué sur la photo.
	4	**Cordage de sécurité** En navigation, le cordage de sécurité sur le trampolin (cordage bleu sur la photo, mais qui peut être de couleur différente) empêchera l'équipier de tomber hors du cata, et facilitera le redressement en cas de dessalage.

HOBIE TEDDY

MANUEL D'ASSEMBLAGE

Système de redressement «hawaien»

Illustration	Etapes	Description
Tirant son nom des Hawaïens qui sont généralement des gens très relax, ce système de redressement allie sécurité, rapidité et confort lors des manoeuvres de ressalage.		
	1	Composition du kit : 2 poulies 2 anneaux 2 cordages noirs 1 sandow
	2	Attacher les cordages noirs sur le lacet de trampolin à chaque extrémité de la traverse arrière. Au bout de ces cordages, fixer les petites poulies fournies dans le kit.
	3	Prendre le sandow livré dans le kit l'attacher sur l'un des anneaux fournis, le passer à travers la première poulie (fixée au point 1), et le ramener vers la traverse avant passer dans l'oeillet du trampolin, autour du mât, de nouveau dans l'oeillet du trampolin, remonter vers la traverse arrière passer dans la deuxième poulie (fixée au point 1) et l'attacher au deuxième anneau fourni dans le kit.
	4	Prendre le bout de redressement (cordage jaune de 12 mm livré dans le sac de cordages du bateau). Le fixer autour de l'attache martingale droite sous la traverse avant.
	5	Passer ensuite le bout libre du cordage dans l'un des anneaux ensuite autour de l'étai de martingale sous la traverse avant, le passer ensuite dans le deuxième anneau et enfin l'attacher à l'attache martingale de l'autre côté de la traverse avant.

HOBIE CAT EUROPE
ZI Toulon Est, BP 250, 83078 Toulon cedex 9, France
Tel +33 (0)494 08 78 78 - Fax +33 (0)494 08 13 99
E-mail : info@hobie-cat.net - site web www.hobiecat.com